

Approved For Release 1999/09/01 : CIA-RDP78-04864A000200110002-5

CLASSIFICATION ~~CONFIDENTIAL~~  
Security Information  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

25X1A6c

INFORMATION FROM  
FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

REPORT NO. [REDACTED]

CD NO.

COUNTRY Indochina

SUBJECT Definitions of Certain Communist Vietnamese Terms

DATE OF  
INFORMATION 7 April 1952HOW  
PUBLISHED Radio Transmission

DATE DIST. 23 April 1952

WHERE  
PUBLISHED North VietnamCHANGE TO  
FOR OFFICIAL USE ONLY  
PER REGRADING  
BULLETIN NO. 20

NO. OF PAGES 1

DATE  
PUBLISHED 7 April 1952

LANGUAGE Vietnamese

SUPPLEMENT TO  
REPORT NO.THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE  
OF THE UNITED STATES WITHIN THE MEANING OF ESPIONAGE ACT 50  
U. S. C., 31 AND 32, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR THE REVELATION  
OF ITS CONTENTS IN ANY MANNER TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PRO-  
HIBITED BY LAW. REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

25X1A7b

Station VNA, North Vietnam (Ho Government), transmitted in Vietnamese morse to GMH, unidentified Communist China station on Monday, April 7, 1952, at 0224 gmt the following message:

(text)

from Lam to Ngo Dien:

Official reply concerning the use of the term "Uy ban lien lac viet mien lao." It is advisable to unify the translation of this term as "Liaison Committee of Vietnam, Cambodia and Laos" but not "Alliance Committee of Vietnam, Cambodia and Laos."

Concerning the term "khoi lien minh viet mien lao" the translation is "alliance of the people of Vietnam, Cambodia and Laos."

CHANGE TO  
FOR OFFICIAL USE ONLY  
PER REGRADING  
BULLETIN NO. 22CLASSIFICATION ~~CONFIDENTIAL~~

STATE	<input checked="" type="checkbox"/>	NAVY	<input checked="" type="checkbox"/>	NSRB															
ARMY	<input checked="" type="checkbox"/>	AIR	<input checked="" type="checkbox"/>	FBI															

Approved For Release 1999/09/01 : CIA-RDP78-04864A000200110002-5

CLASSIFICATION CONFIDENTIAL.

CONFIDENTIAL  
Security Information  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

REPORT NO.

INFORMATION FROM  
FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

COUNTRY Indochina

DATE OF  
INFORMATION 30 March 1952

SUBJECT      Propaganda Instructions of Ho Government

DATE DIST. 23 April 1952

HOW  
PUBLISHED Radio Transmission

CHANGE TO  
FOR OFFICIAL USE ONLY  
PER REGRADING  
BULLETIN NO. 20

NO. OF PAGES 2

WHERE  
PUBLISHED North Vietnam

DATE  
PUBLISHED 30 March 1952

LANGUAGE

SUPPLEMENT TO  
REPORT NO.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE OF THE UNITED STATES WITHIN THE MEANING OF ESPIONAGE ACT 50 U. S. C., 31 AND 32, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR THE REVELATION OF ITS CONTENTS IN ANY MANNER TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW. REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

25X1A7b

Station VNA, North Vietnam (Ho Government) transmitted in Vietnamese morse to VNA5/VNW, South Central Vietnam and South Vietnam, on Sunday, March 30, 1952, at 0605 gmt the following message:

(text)

From the Propaganda and Training Central Committee to the Propaganda and Training Committee of Interzone 5 VNW:

On March 8, the enemy broadcasting station has announced

1. A list of names of the puppet government comprising: Tran Van Huu, Premier and Defense Minister and Finance Minister; Nguyen Trung Vinh, Foreign Minister; Nguyen Van Tam, Minister of the Interior; Nguyen Duy Thanh, Minister for Planning and Reconstruction; Nguyen Trac, Minister without Portfolio.

2. The cunning and tricky declaration of the traitorous Tran Van Huu: France has no opposition toward us and I believe that the French people will not interfere in our internal affairs. Vietnam will have diplomatic representatives to the French Government and Vietnamese troops will replace French troops.

Concerning the program of the puppet government, Tran Van Huu mentioned his intention to organize the election of a national assembly, land reform, stabilization of finances, establishment of labor legislation, and rights and duties of Vietnamese citizens, etc.

We must make a timely denunciation of the face of the above mentioned puppet gang and its cunning tricky line, paying attention to the following points:

(1) Point out to the people that the Tran Van Huu government is a puppet one; its independence is false. In fact, domestic and foreign affairs as well as its troops are commanded and guided by the French bandits and the American interventionists. Stress and point out clearly that its program is aimed at deceiving the people in order to carry out general mobilization, to realize the cruel plot of feeding war by war, employing Vietnamese to fight Vietnamese, according to the orders of their bosses who are the French bandits and the

CHANGE TO  
FOR OFFICIAL USE ONLY  
PER REGRADING  
BULLETIN NO. 20

CLASSIFICATION    CONFIDENTIAL

[illegible]

CONFIDENTIAL

25X1A6c

-2-

American interventionists.

(2) Emphasize their lackey life, their traitorous deeds and the crimes they committed in the temporarily occupied zones, such as ordering the repression of the struggles of the people in the temporarily occupied zones, ordering the forcible draft of soldiers, collection of paddy, etc. Publicize the statements of personages of note, of intellectuals, of organizations, and of resistance circles condemning them.

(3) Link the propaganda baring the face of the puppets with the propaganda agitating the people to positively increase production, to smash the plot of feeding war by war, employing Vietnamese to fight Vietnamese, to increase the annihilation of the enemy's vital forces, to increase hatred toward the bandits and the puppets, to raise patriotism, to consolidate confidence in the people's resistance which will be undoubtedly victorious but a hard and long affair.

(4) The press should be very careful in its propaganda to avoid bewildering the people and to avoid unconsciously puffing up the puppet gang. Pay special attention to making intense propaganda in the temporarily occupied zones, and to gather documents on the enemy's specific deeds causing harm to the people and the country.

CONFIDENTIAL